



**The Climate
Reality Project®**
PHILIPPINES

DISCUSSING LOSS AND DAMAGE:

LOCAL VOICES FROM
ASIA AND AFRICA

NAZRIN CAMILLE CASTRO
Branch Manager, The Climate Reality Project Philippines

27 February 2023



気候ネットワーク仮訳



The Climate
Reality Project
PHILIPPINES



損失と損害とは何か？

WHAT IS LOSS AND DAMAGE?

- Loss and damage generally refers to the consequences of the climate crisis that go beyond what communities can adapt to.
 - Loss and damage can result from both rapid-onset climate change impacts as well as slow-onset changes.
 - Loss and damage pertains to both economic and non-economic losses.
- 一般的にコミュニティが適応できる範囲を超えた気候危機の結果を指す。
 - 緩やかに進行する変化および、急激に発生する気候変動の影響として現れる。
 - 経済的・非経済的な損失がある。

最近のClimate Vulnerable Economies Loss Reportによると、世界の気候変動に脆弱な途上国・後発途上国のうち54カ国（世界の温室効果ガス排出量の約5%）は、気候危機によりドル換算で約5,250億米ドルの損失を被っている。

世界的な/フィリピンでの文脈

LOSS AND DAMAGE: GLOBAL AND PHILIPPINE CONTEXT

- The recent Climate Vulnerable Economies Loss Report commissioned by the Vulnerable Twenty (V20) estimated that **54 of the world's climate-vulnerable developing and least-developed countries**, which are emitting around 5% of the global greenhouse gas emissions, **have lost approximately US\$ 525 billion in aggregate dollar terms because of the climate crisis.**
- For some, these are merely economic numbers, but for the Global South, this means catalogs of more casualties and deaths, of more homeless and jobless people, of more families going back to poverty or falling down the poverty line after every calamity.



ある人々にとっては単に経済の数字上の話かもしれないが、グローバルサウスにとっては、より多くの犠牲者、死者、家や職を失った人々、貧困に逆戻りしたり貧困ラインを下回ったりする家庭の発生を意味する。

**THE 2019
GLOBAL CLIMATE
RISK INDEX HAS
RANKED THE
PHILIPPINES 5TH
AMONG COUNTRIES
MOST AFFECTED BY
WEATHER-RELATED
LOSS EVENTS FROM
1998 TO 2017.**

世界気候リスク指標2019
では、1998年から2017年
にかけて気象に関連する
損失に最も影響を受けた
国々の中でフィリピンは
第5位となった。



- In 2013, the world witnessed the unprecedented devastation caused by **Supertyphoon Haiyan** in the Philippines.
- At least **6,300 lives lost** and more than **89 billion pesos worth of damages** to public and private infrastructure and lands.
- 2013年、世界は**スーパー台風ハイエン**がフィリピンを襲い、未曾有の被害をもたらしたのを目の当たりにした。
- 少なくとも**6300人の命が失われ**、インフラや土地への**被害は890億ペソ(換算)を超えた**



KETSANA (2009)

PhP 11B cost of damage
464 casualties

ケッツアーナ(2009年)

被害額 110億ペソ
死傷者 464人



PARMA (2009)

PhP 27.3B cost of damage
465 casualties

パーマ(2009年)

被害額 273億ペソ
死傷者 465人



WASHI (2011)

PhP 2B cost of damage
1,268 casualties

ワシ(2011年)

被害額 20億ペソ
死傷者 1,268人



BOPHA (2012)

PhP 36.9B cost of damage
1,067 casualties

ボーファ(2012年)

被害額 369億ペソ
死傷者 1,067人



- In 2022, **Supertyphoon Noru** affected **more than 1.5 million people** across the country and caused the biggest damage to our agriculture sector—estimated to be at **USD 55 million**.

2022年、**スーパー台風ノル**によって**150万人以上**が被害を受け農業セクターに最も大きな被害をもたらし、その額は**5500万USD**にのぼると評価されている





The Climate
Reality Project
PHILIPPINES

**CLIMATE CHANGE
IMPACTS THAT OCCUR
WITHOUT THE VISUAL
DRAMA OF CALAMITIES
ARE SLOWLY BLEEDING
OUR ECONOMIES
AND AFFECTING THE
LIVELIHOODS OF
OUR PEOPLE.**

目に見える悲惨なドラマがなくとも
気候変動は徐々に経済にダメージを与
え、人々の生活に影響を与えている





- In the Central Mindanao region, Filipino scientists project **declines in precipitation** that surpass even the extremes of the observed range of rainfall.
 - Over the next decades, areas in the South are expected to experience acute rainfall declines that will threaten food and water security in areas where conflict has been rife.
- 中央ミンダナオ地域では、フィリピンの科学者たちによって、観測された範囲の極値を上回る**降水量の減少**が予想されている
 - 向こう数十年にわたって、南の地域は、深刻な降水量の減少を経験することが予想される。それは紛争の多い地域の食料や水の安全保障を脅かすだろう



- It has also been reported that **sea level has risen in some parts of the country by nearly double the global average rate** from 1993 to 2015.
- Many urban areas are sinking because of land subsidence and the lack of attention to proper long-term land use strategies and development programs.
- フィリピンのあるいくつかの地域では、1993年～2015年の**世界平均の海面上昇率の倍近く上昇した**ことが報告された。
- 多くの都市部では、地盤沈下、そして適切な長期間の土地利用戦略や開発計画への配慮の欠如によって、土地が沈んでいる。





The Climate
Reality Project
PHILIPPINES

**THE PHILIPPINES
AND OTHER
VULNERABLE COUNTRIES
LEAST RESPONSIBLE
FOR THE CLIMATE CRISIS
STAND TO BEAR
GREATER LOSS AND
DAMAGE IN THE NEXT
FEW DECADES.**

フィリピンや他の脆弱な国々は、気候危機に対しての責任は小さいのに、今後数十年でより大きな損失と損害に耐えなければならぬ



フィリピンのような国では、**気候危機は債務危機を意味する**。損失と損害は、資本と債務のコストを持続不可能なレベルまで押し上げ続ける。

政府はすでに損失と損害のコストの急速な上昇をカバーするため、驚くほどに多額の予算を割り当ててきた。

損失と損害への資金を割り当てることで、元々少ない、重要な経済や教育、公衆衛生、栄養、エネルギーへのアクセス、雇用創出における開発戦略を支えるための資源をさらに減少させる。

損失と損害の資金

LOSS AND DAMAGE FINANCE

- In countries like the Philippines, **the climate crisis translates to a debt crisis**, as loss and damage continue to drive up the cost of capital and debt to unsustainable levels.
- Our government is already allocating alarmingly significant and growing proportions of our public budgets to cover rapidly growing loss and damage costs.
- **Financing loss and damage diminishes our already scarce resources** intended to support our critical economic and development strategies in education, public health, nutrition, energy access, and jobs creation.



The Climate
Reality Project
PHILIPPINES

IF THE DEVELOPING
COUNTRIES ARE MADE
TO FOOT THE BILL FOR
A PROBLEM NOT OF
THEIR OWN MAKING,
IS THIS NOT A
GROSSLY UNFAIR
AND UNSUSTAINABLE
SITUATION FOR
DEVELOPING
COUNTRIES?

途上国は自分が引き起こしたわけでもない問題の責任を負わされている。これは極めて不公平で持続不可能な状況ではないだろうか？

既存の気候資金のメカニズムは、脆弱なコミュニティの損失と損害の
資金ニーズに取り組むものではない

EXISTING CLIMATE FINANCE MECHANISMS DO NOT ADDRESS THE LOSS AND DAMAGE FINANCE NEEDS OF VULNERABLE COMMUNITIES.



ADAPTATION FUND

適応資金



GREEN
CLIMATE
FUND

緑の気候基金



地球環境ファシリティ



- Addressing loss and damage requires **financing beyond developed nations' current commitments** to support emissions reductions and adaptation in developing countries.

損失と損害への取り組むためには、**途上国の排出削減や適応を支援する**という先進国による現在の**コミットメント**を超えた資金提供を必要としている。





- In COP27, parties agreed to operationalize a **loss and damage fund**.
- The most contentious issues that would have to be settled before this fund is operationalized is determining **who pays for the funds, how much, and what will be the basis for access, reporting, and financing mechanisms**.
- Finalizing these details would entail Parties finally agreeing on a **concrete definition for “loss and damage”** under the UNFCCC and define the **scope and limit of what can be and cannot be compensated** for loss and damage.

- COP27で**損失と損害基金**を運用することが合意された。
- 基金が運用される前に解決しなければならないのは、**誰が資金を提供するのか、それはいくらか、何がアクセス、報告、資金調達メカニズムの基礎となるか**について決定することである。
- これらの詳細を決定するためには、締約国がUNFCCCの下での「**損失と損害**」の**具体的な定義**に最終的に合意すること、そして**何が補償され、何がされないのかという範囲と限界**を定義することが必要となる。



**The Climate
Reality Project**

PHILIPPINES

THANK YOU!

CONTACT US

✉ philippines@climatereality.com

📘 [climaterealityphilippines](https://www.facebook.com/climaterealityphilippines)

🐦 [climaterealPH](https://twitter.com/climaterealPH)

📷 [climaterealityph](https://www.instagram.com/climaterealityph)

🌐 www.climatereality.ph